

Festival Center: Kunstuniversität Linz, Hauptplatz 6, 4020 Linz

LINZ INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

Linz ISFF | 4th edition
20-25 September 2021





Locarno 2020
Pardi di domani
Official Selection

A TRIP TO HEAVEN

A FILM BY
LINH DUONG

2021

4th EDITION

Linz International Short Film Festival

20 - 25
SEPTEMBER

Festival Center
Kunstuniversität Linz,
Hauptplatz 6, 4020, Linz



FESTIVAL VISION

„DER KULTURELLE DIALOG IN ALL SEINEN ASPEKTEN MIT BETONUNG DER VIelfALT IST UNSER HAUPTANLIEGEN, UM SOLIDARITÄT IN DER GESELLSCHAFT ZU ERZEUGEN.“

"CULTURAL DIALOGUE IN ALL ITS ASPECTS WITH EMPHASIS ON DIVERSITY IS OUR MAIN CONCERN TO GENERATE SOLIDARITY IN SOCIETY."

Festivalgründer*innen
Parisa Ghasemi, Ashkan Nematian



Ein Festival, das die Welt in seiner Diversität,
in eindrucksvollen Bildern und starken Charakteren einfängt
und gebündelt präsentiert.

A festival that captures and bundles the world in its diversity,
in impressive images and strong characters.

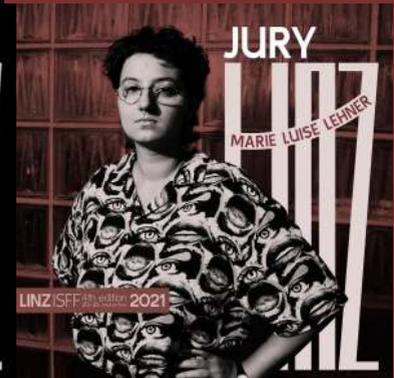
FILMWETTBEWERB

Die Jury besteht dieses Jahr aus der Palme d'Or-Gewinnerin des Festival de Cannes 2021 Yi Tang aus China, Iliana Zakopoulou vom Greek Film Center und drei österreichischen Filmemacher*innen, Barbara Windtner, der Co-Präsidentin der ADA - Austrian Directors' Association, der Literaturpreisträgerin Marie Luise Lehner und dem preisgekrönten Animationsfilmer Reinhold Bidner.

Die teilnehmenden Filme werden in den Kategorie Best Fiktion, Dokumentarfilm, Animation sowie Beste Regie, Bestes Drehbuch und Schauspiel, Bester Schnitt, Ton und Bester Österreichischer Film ausgezeichnet.

This year's jury consists of the Palme d'Or winner of the Festival de Cannes 2021 Yi Tang from Hongkong, Iliana Zakopoulou from the Greek Film Center and three Austrian filmmakers, Barbara Windtner, Co-President of ADA - Austrian Directors' Association, literature award winner Marie Luise Lehner and award-winning animator Reinhold Bidner.

The competing films will be awarded in the categories Best Fiction, Documentary, Animation as well as Best Director, Best Screenplay and Acting, Best Editing, Sound and Best Austrian Film.



THEMEN

Die Geschlechterfrage ist in diesem Jahr ein beherrschendes Thema unter den eingereichten Filmen aus aller Welt, und eines der stärksten Themen ist die sexuelle Belästigung, aber auch die sexuelle Orientierung und geschlechtsspezifische Probleme, wie z. B. die häusliche Gewalt. Das Festival wertet die große Anzahl von Filmen zu diesem Thema als Zeichen eines wachsenden Bewusstseins für Geschlechterfrage und die Problematik, die mit jeder Art von Etikettierung in der Gesellschaft verbunden ist. Die Etikettierung schafft eine Erwartung an das Leben, die oft so zwingend ist, dass wir die Dinge nicht mehr so sehen können, wie sie wirklich sind. Die Erwartung gibt uns oft ein falsches Gefühl von Vertrautheit gegenüber etwas, das in Wirklichkeit neu und beispiellos ist. Ein Etikett ist ein Versuch, die Kontrolle zu behalten und mit der Unsicherheit umzugehen. Es mag uns die Sicherheit und den Komfort eines mentalen Abschlusses geben und uns ermutigen, nicht mehr über die Dinge nachzudenken. Mit einem Satz wird man als rechts oder links kategorisiert. Auch ohne zu sprechen, kann eine schwarze Hautfarbe zum Tod führen, weil die Polizei die Person für einen Dealer hält. Die falschen Urteile entstehen durch das Etikettieren und Reduzieren von Menschen auf ein Etikett, um sie zu objektivieren und sie aus der Gemeinschaft zu entfernen.

Wie kann eine Gesellschaft mit diesen Etiketten, mit Framing und Vorurteilen umgehen? Welche Rolle spielen dabei Regierungen, andere Autoritäten und Institutionen, KünstlerInnen und Medien? Gerade unabhängig produzierte Filme junger KünstlerInnen aus unterschiedlichen Ländern und Kulturen können einen wesentlichen Beitrag leisten, um Missstände aufzuzeigen und Diskussionen anzuregen und so das Bewusstsein für Selbstbestimmung und neue Wege zu stärken.



AL-SIT (Sudan) | Director | SUZANNAH MIRGHANI | Weltpremiere Clermont Ferrand Festival

Hoher Anteil an weiblichen Filmemachern im Programm

"Besonders stolz sind wir, dass heuer mehr als die Hälfte der gezeigten Filme von Filmemacherinnen stammen", betonen die beiden Festival-Gründer Parisa Ghasemi und Ashkan Nematian. Die Geschlechterfrage und geschlechtsspezifische Problematiken dominieren daher in den Themen.

THEMES

Gender is a dominant theme this year among the films submitted from all over the world, and one of the strongest topics is sexual harassment, but also sexual orientation and gender-related problems, such as domestic violence. The festival considers the large number of films on this topic as a sign of a growing awareness on gender issues and the problems associated with any kind of labeling in society. Labeling creates an expectation of life that is often so compelling that we can no longer see things as they really are. The expectation often gives us a false sense of familiarity toward something that is actually new and unprecedented. A label is an attempt to maintain control and deal with uncertainty. It may give us the security and comfort of mental closure and encourage us to stop overthinking issues. With one sentence, one is categorized as right or left. Even without speaking, having black skin can lead to death because the police think the person is a dealer. The false judgments come from labeling and reducing people to a label to objectify them and remove them from the community.

How can a society deal with these labels, framing and prejudice? What is the role of governments, other authorities and institutions, artists and media? Independently-produced films by young artists from different countries and cultures can make a significant contribution to highlighting grievances and stimulating discussions, thus raising awareness for self-determination and new paths.

High proportion of female filmmakers in the program

"We are particularly proud that this year more than half of the films featured are by female filmmakers," emphasize festival founders Parisa Ghasemi and Ashkan Nematian. Gender issues and gender-specific problems therefore dominate the program's themes.



Film ab!

Neben Crossing Europe hat sich in Linz mittlerweile ein zweites jährliches Filmfestival etabliert. Das International Short Film Festival, das im September zum vierten Mal stattfindet, hat seinen fixen Platz im Kulturgeschehen unserer Stadt.

Neben den gezeigten internationalen Kurzfilmen aus aller Welt besteht die Möglichkeit, Workshops zu besuchen und sich über die aktuellen Entwicklungen in der Filmwelt auszutauschen und zu vernetzen.

Das Festival ist zugleich ein Filmwettbewerb. Trotz der schwierigen Lage bietet es Filmschaffenden eine Plattform und unterstützt sie auf ihrem Weg in die Professionalität. Eine internationale Fachjury wählt in unterschiedlichen Kategorien die besten Filme aus.

Ich wünsche den VeranstalterInnen sowie den teilnehmenden österreichischen und internationalen FilmemacherInnen viel Erfolg. Erwarten wir gespannt ihre Beiträge in den Kinosälen der Kunstuniversität sowie open-air oder online.


Klaus Luger
Bürgermeister der Landeshauptstadt Linz

ERÖFFNUNGSFILM



LINZ ISFF 4th edition 20-25 September 2021



FESTIVAL DE CANNES
SHORT FILM
2021 OFFICIAL SELECTION

OPENING
FILM

All The Crows In The World

天下烏鴉

YI TA NG

Palme d'Or winner for short film-Festival de Cannes 2021

All The Crows In The World 天下烏鴉

Palme d'Or, Festival de Cannes

2021, Hong Kong, short fiction, 14 min,

written and directed by **YI TANG**

Powered by **Closefilm**

18-year-old school girl Shengnan enters a night of adventure in the adults' world.

World Premiere 15th Fresh Wave International Short Film Festival (2021, Hong Kong).
Awarded, Palme d'Or 74th Festival de Cannes (2021, France)

RAHMENPROGRAMM

Fokus Österreichische Filmemacherin

Magdalena Lauritsch

Powered by Closefilm

CLINCH

2013, Kurzspielfilm, 30 min, Buch und Regie
Weltpremiere 36. Filmfestival Max Ophüls Preis
2013

Rote Flecken

2013, Kurzspielfilm, 14 min, Buch und Regie
Österreichischer Filmpreis 2015 – Bester Kurzfilm
Teilnahme an diversen Filmfestivals



© Manfred Werner

SUPPORTING PROGRAM

Focus Austrian Filmmaker

Magdalena Lauritsch

Powered by Closefilm

CLINCH

2013, short feature film, 30 min, written and directed by Mag.
World premiere 36th Max Ophüls Preis Film Festival 2013.

Red Spots

2013, short feature film, 14 min, writer and director
Austrian Film Award 2015 - Best Short Film
Participation in various film festivals

RAHMENPROGRAMM

MasterClass : Creative Use of Sound in Short Film

Ensieh Maleki

Als Sound-Designerin, Sound-Editorin und Re-Recording-Mixerin mit mehr als 9 Jahren Berufserfahrung im Bereich TV und Kino und mehr als 6 Jahren Erfahrung in der Tonaufnahme und Tontechnik bei Live- und Pre-Recorded-Shows für TV und Radio sowie mehrjähriger Erfahrung als Jurymitglied bei Filmfestivals hat sie einen Master-Abschluss in Sound-Design und -Mix von der Universität Bournemouth in Großbritannien. Ensieh Maleki hat an mehr als 60 Spiel- und Dokumentarfilmen mitgewirkt, die bei mehr als 100 internationalen Filmfestivals ausgezeichnet bzw. nominiert wurden, darunter Cannes, Venedig, Berlin, BAFTA, BFI, Toronto, Sundance, IDFA, Asia Pacific, Chicago, Shanghai, Tokyo, Locarno, Visions du Reel, Karlovy vary, Sheffield, Hot Docs, Bussan, Edinburgh, Goa, San Sebastian und Krakau. Sie hat auch das Design und die Tonmischung des letzten Films von Abbas Kiarostami 24 frames gemacht. Sie lebt mit jedem Bild und jeder Zeile des Drehbuchs und verbringt viele Stunden damit, die Essenz der Geschichte und die Details des Regisseurs zu erfassen. Dann kreiert sie Sound, oder besser gesagt, Geschichten mit sorgfältig entworfenen Sounds, die auf die Idee des Regisseurs abgestimmt sind.



A sound designer, sound editor and re-recording mixer with more than 9 years of professional experience in TV and cinema and more than 6 years of experience in sound recording and engineering for live and pre-recorded shows for TV and radio, as well as several years of experience as a film festival judge, she holds a Master's degree in Sound Design and Mix from Bournemouth University in the UK. Ensieh Maleki has worked on more than 60 feature films and documentaries that have won awards or been nominated at more than 100 international film festivals, including Cannes, Venice, Berlin, BAFTA, BFI, Toronto, Sundance, IDFA, Asia Pacific, Chicago, Shanghai, Tokyo, Locarno, Visions du Reel, Karlovy vary, Sheffield, Hot Docs, Bussan, Edinburgh, Goa, San Sebastian and Krakow. She also did the design and sound mixing of Abbas Kiarostami's last film 24 frames. She lives with every frame and line of the script, spending many hours capturing the essence of the story and the director's details. Then she creates sound, or rather stories with carefully designed sounds to match the director's idea.



16 DECEMBER

16 de Decembro

Álvaro Gago

Spain / Galician / 15' / Fiction

Saturday. It is nightfall. The ball moves quickly from side to side. The bodies try to get into the gaps left by the defense. Lucía, twenty-five years old, leaves handball training and goes to look for her brother on a motorcycle under the lights of a city that she thinks she knows.

Samstag. Es ist Nacht. Der Ball bewegt sich schnell von einer Seite zur anderen. Die Körper versuchen, in die Lücken zu gelangen, die die Verteidigung hinterlässt. Lucía, fünfundzwanzig Jahre alt, verlässt das Handballtraining und macht sich auf einem Motorrad auf die Suche nach ihrem Bruder, unter den Lichtern einer Stadt, die sie zu kennen glaubt.



◆**Director** Álvaro Gago ◆**Writer** Álvaro Gago ◆**Producer** Mireia Graell ◆**DOP** Lucía C. Pan ◆**Edit** Ricardo Saraiva ◆**Sound** Xavier Souto ◆**Key Cast** Cris Iglesias, Javier Valcarce, Fran Pérez, Diego Abad, Ruth Boente, Martín Duplá



A SON LIKE OTHERS

Antonio Sequeira

Portugal / Portuguese/ 19' / Fiction

Dinis is a teenager and like others wants to go to university. But he has recently been diagnosed with schizophrenia. His mum wants him to have a normal life but she also needs to protect him. Can she do both?

Dinis ist ein Teenager und möchte wie andere auch an der Universität studieren. Aber vor kurzem wurde bei ihm Schizophrenie diagnostiziert. Seine Mutter möchte, dass er ein normales Leben führt, aber sie muss ihn auch beschützen. Kann sie beides tun?



◆**Director** António Sequeira
◆**Writer** António Sequeira & Rodrigo Prista ◆**Producer** Carlos Alberto ◆**DOP** Anastasiia Vorotniuk, ◆**Edit** António Sequeira ◆**Key Cast** Paula Lobo Antunes, Afonso Lopes, Maria Eduarda Laranjeira,

◆**Distribution** Promofest



A TRIP TO HEAVEN

Thiên đường gọi tên

Linh Duong

Vietnam / Vietnamese / 15' / Fiction

During a peculiar tour bus to Mekong Delta, 50-year-old Mdm.Tam bumps into her high school sweetheart. She's hopeful for a chance of reconciliation, but maybe he's not.

Während einer merkwürdigen Busreise ins Mekong-Delta trifft die 50-jährige Frau Tam auf ihre Jugendliebe. Sie hofft auf eine Chance zur Versöhnung, aber er vielleicht nicht.



◆**Director** Linh Duong ◆**Writer** Linh Duong ◆**Producer** Nguyen Mai Ka ◆**DOP** Ngo Minh Nghia ◆**Edit** Dieu Linh ◆**Sound** Teo Wei Yong ◆**Key Cast** Vu Thi Chung, Pham Thi Oanh, Le Manh Bao

◆**Distribution** Lightsonfilm



ABOUT QUEENS AND OTHER COLORS

De reinas y otros colores

Juan H. Zuluaga

Guatemala / Spanish / 17' / Documentary

In necessity to express themselves, five young men gathered in an abandoned house share their experiences, frustrations, dreams and opinions on what's like to be a Drag Queen in a conservative country like Guatemala.

Mit dem Bedürfnis, sich auszudrücken, versammeln sich fünf junge Männer in einem verlassenen Haus und tauschen ihre Erfahrungen, Frustrationen, Träume und Meinungen darüber aus, was es bedeutet, in einem konservativen Land wie Guatemala eine Dragqueen zu sein.



◆**Director** Juan H. Zuluaga
◆**Producer** Constanza Marroquín
◆**Key Cast** Pablo Vidaurre, Gabriel Quiroa, Ricardo Arroyo, Danie, Duarte, José Arriaza

◆**Distribution**



ABSENCE

Ausencia

Daniela Diaz

Venezuela / Spanish / 10' / Fiction

A broken family must depend on what they love so much to continue their lives.

Eine zerbrochene Familie muss sich auf das verlassen, was sie so sehr liebt, um ihr Leben weiterleben zu können.



◆**Director** Daniela Diaz ◆**Writer** Daniel Gomez ◆**Producer** Daniela Diaz, Alejandro Lopez ◆**Key Cast** Jesus Paez, Adyane Gonzalez, Oswaldo Hidalgo



AL-SIT

Suzannah Mirghani

Sudan / Arabic / 20' / Fiction

In a cotton-farming village in Sudan, 15-year-old Nafisa has a crush on Babiker, but her parents have arranged her marriage to Nadir, a young Sudanese businessman living abroad. Nafisa's grandmother Al-Sit, the powerful village matriarch, has her own plans for Nafisa's future. But can Nafisa choose for herself?

In einem sudanesischen Baumwolldorf schwärmt die 15-jährige Nafisa für Babiker, doch ihre Eltern haben ihre Heirat mit Nadir, einem jungen sudanesischen Geschäftsmann im Ausland, arrangiert. Nafisas Großmutter Al-Sit, die mächtige Matriarchin des Dorfes, hat ihre eigenen Pläne für Nafisas Zukunft. Aber kann Nafisa für sich selbst entscheiden?



◆**Director** Suzannah Mirghani
◆**Writer** Suzannah Mirghani
◆**Producer** Suzannah Mirghani, Eiman Mirghani ◆**DOP** Khalid Awad ◆**Edit** Abdelrahim Kattab
◆**Key Cast** Mihad Murtada, Rabiha Mohammed Mahmoud, Mohammed Magdi, Haram Bashir, Alsir Mahjoub ◆**Art Director** Sara Awad, Suzannah Mirghani ◆**Associate Producer** Rodney Sharkey, Julietta Mirghani, Maysaa Almumin

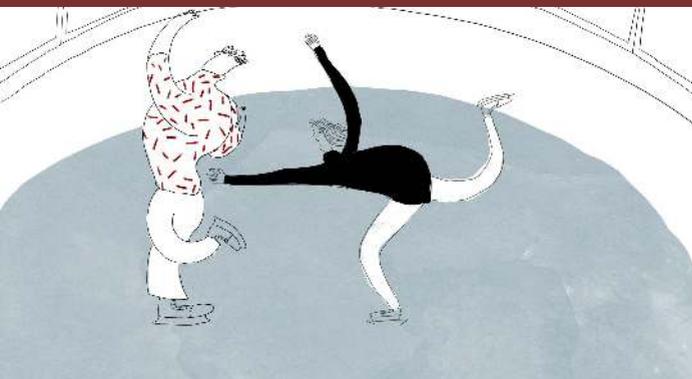


ALL THOSE SENSATIONS IN MY BELLY
Sve te senzacije u mom truhu
Marko Djeska

Croatia / Croatian / 13' / Animation

While transitioning from male to female gender, Matia struggles with finding a genuine intimate relationship with a heterosexual man.

Während der Umwandlung vom männlichen zum weiblichen Geschlecht, kämpft Matia damit eine echte intime Beziehung mit einem heterosexuellen Mann zu beginnen.



◆**Director** Marko Djeska ◆**Writer** Marko Djeska ◆**Producer** Drasko Ivezic ◆**Edit** Marko Djeska
◆**Sound Design** Pedro Marinho
◆**Animation** Hana Tintor, Laura Martinovic, David Lovric, Marko Djeska, Drasko Ivezic ◆**Design** Hana Tintor ◆**Music** Sofie Birch, Gustavo Lima ◆**Production** Adriatic Animation ◆**Co - Production** BAP animation studio

◆**Distribution** Bonobostudio



ALONE

Solo

Lorenzo Montull

Spain / No Dialogue / 18' / Fiction

Carlos goes back home after burying his wife. After a few days, he realizes nothing will ever be the same.

At 78 years old, he doesn't have the strength to carry on and decides to let himself go, to shut himself in the house.

However, there is something that unsettles him and makes him see that life is still worth living. It might be too late, though.

Carlos kehrt nach der Beerdigung seiner Frau nach Hause zurück. Im Laufe der Tage stellt er fest, dass nichts mehr so sein wird wie früher.

Mit achtundsiebzig Jahren hat er nicht mehr die Kraft, weiterzumachen, und beschließt, sich selbst aufzugeben und sich in seinem Haus einzuschließen.

Doch ein Detail beunruhigt ihn und lässt ihn erkennen, dass das Leben noch lebenswert ist, auch wenn es vielleicht schon zu spät ist.



◆**Director** Lorenzo Montull
◆**Writer** Lorenzo Montull
◆**Producer** José Ramón Día
◆**DOP** José Ramón Día
◆**Sound** Costis Mitsotakis
◆**Key Cast** Mariano Anós, Pedro Rebollo, Carmen Barrantes, María Jesús Sanvicente
◆**Music** Lorenzo Montull
◆**Art** María José Martín, Claudi López, Pepe Ponz
◆**VFX** Juan Remacha, Costis Mitsotakis

◆**Distribution** MMS, Short Film Distribution Agency

AND AFTER

Et après

Marine Follonier

Belgium / French / 14' / Fiction

Mute and almost motionless behind a two-way mirror, Gilles and Vanessa, a couple in their thirties, watch their daughter being interrogated. Agathe, 6 years old, explains the sexual touching of which she was a victim.

Schweigend und fast regungslos hinter einem Einwegspiegel werden Gilles und Vanessa, ein Paar in ihren Dreißigern, Zeuge des Verhörs ihrer Tochter. Die 6-jährige Agathe erklärt die sexuellen Berührungen, die sie erlitten hat.



◆ Director Marine Follonier



AND THEN, THE SILENCE

Que règne le silence

Lucas Trochet

France / French / 18' / Fiction

Breton coast. The storm season has started. Matthias, in his twenties, kills himself on the job in the small family farm, waiting for the recognition of his father. As we prepare to celebrate the annual procession of the Virgin in the village, Hugo, his brother, comes back home.

Bretonische Küste. Die Sturmsaison hat begonnen. Matthias, 20, bringt sich auf dem kleinen Familienbetrieb um und wartet auf die Anerkennung seines Vaters. Während man sich darauf vorbereitet, die jährliche Prozession der Jungfrau im Dorf zu feiern, kehrt Hugo, sein Bruder, für das Wochenende zurück.



◆**Director** Lucas Trochet
◆**Writer** Lucas Trochet
◆**Producer** Idris Lettifi ◆**DOP**
Maxence Lemonnier ◆**Edit**
Noémie Fy ◆**Sound editing**
Colin Favre-Bulle ◆**Sound mix**
Jérôme Gonthier ◆**Key Cast**
Igor Kovalsky, Constantin Vidal,
Riton Liebman, Matthieu
Dessertine ◆**Set** Raphaël
Davidou



ANNAMALAI

Brigitta Kanyaro

Austria / German / 17' / Fiction

A spider sticks onto a lint roller. Johann, the supposedly single retiree, pulls out all the stops to free the spider alive. As he receives a response to a fan-letter from his idol, Johann is reinforced to free himself from his own life and pursue his dreams.

Eine Spinne klebt an einer Fusselrolle fest. Johann, der vermeintlich alleinstehende Rentner, setzt alle Hebel in Bewegung, um die Spinne lebend zu befreien. Als er von seinem Idol eine Antwort auf einen Fan-Brief erhält, wird Johann darin bestärkt, sich von seinem eigenen Leben zu befreien und seine Träume zu verfolgen.



◆**Director** Brigitta Kanyaro
◆**Writer** Brigitta Kanyaro
◆**Producer** Jakob Kaiser, Julian Loidl ◆**Key Cast** Wolfgang Hübsch, Julian Loidl, Margit Holzhaider, Christine Hartenthaler, Ali Salman, Susi Stach, Elisabeth Kanettis



ARKA

Natko Stipanice

Croatia / No Dialogue / 15' / Animation

A grandiose transoceanic cruise ship sailing the seas.

Ein grandioses transozeanisches Kreuzfahrtschiff, das die Meere befährt.



◆Director Natko Stipanicev
◆Writer Natko Stipanicev
◆Producer Igor Grubic ◆DOP
Production: Kreativni sindikat
◆Sound design Natko Stipanicev
◆Animation Natko Stipanicev

◆Distribution Bonobostudio



ASMAHAN THE DIVA

Asmahan la Diva

Chloé Mazlo

France / 6' / Animation

Asmahan, diva and Druze princess had a short life, but what a life! Weddings, glory, spying, lovers, alcohol, poker, suicides, murders, scandals... This oriental Marilyn marked the great era of Egyptian musicals. Even today, her voice still echoes throughout the Middle East and her mysterious death in the waters of the Nile continues to fuel the wildest rumours...

Asmahan, Diva und drusische Prinzessin, hatte ein kurzes Leben, aber was für ein Leben! Hochzeiten, Ruhm, Spionage, Liebhaber, Alkohol, Poker, Selbstmorde, Morde, Skandale... Diese orientalische Marilyn prägte die große Ära der ägyptischen Musical. Noch heute hallt ihre Stimme durch den Nahen Osten, und ihr mysteriöser Tod in den Fluten des Nils heizt die wildesten Gerüchte weiter an...



◆ **Director** Chloé Mazlo

◆ **Producer** Causette Prod & Doncvoilà productions & Manuel Cam

◆ **Distribution** miyu distribution



BARTER

Ziba Karamali, Emad Arad

Iran / Persian / 20' / Fiction

Parsa - a 13 years old boy - trying to hide a secret from his father...

Parsa - ein 13-jähriger Junge - versucht ein Geheimnis vor seinem Vater zu verstecken...



◆**Director** Ziba Karamali, Emad Arad
◆**Writer** Ziba Karamali, Emad Arad
◆**Producer** Hamid Ghavami
◆**Key Cast** Sara Bahrami, Alireza Sani Far, Amin Taheri, Niousha Alipour



BEAR HILL PATH

Tatjana Moutchnik

Germany / English, German, Icelandic / 19' / Fiction

Thorbjörn, an opera singer from Berlin, visits his parents in his Icelandic hometown. While they're planning a party for his 40th birthday, Tobbi rather wants to hide away.

Thorbjörn, ein Opernsänger aus Berlin, besucht seine Eltern in seinem isländischen Heimatort. Während sie eine Party zu seinem 40. Geburtstag planen, will Tobbi sich lieber verstecken.



◆**Director** Tatjana Moutchnik
◆**Writer** Tatjana Moutchnik
◆**Producer** Tatjana Moutchnik
◆**DOP** Dino Osmanovic ◆**Edit**
Laura Espinel ◆**Sound Mixer**
Frank Schubert ◆**Key Cast**
Thorbjörn Björnsson, Thuridur
Backman, Björn Kristleifsson



BITS

Áron Horváth Botka

Slovenia / Hungarian, Slovenian / 15' / Fiction

When his father arrives for a visit in a new truck, the eleven-year-old Teo reaches a decision that changes his life forever.

Als sein Vater mit einem neuen Lastwagen zu Besuch kommt, trifft der elfjährige Teo eine Entscheidung, die sein Leben für immer verändert.



◆**Director** Áron Horváth Botka
◆**Writer** Áron Horváth Botka
◆**Producer** Barbara Daljavec, A Atalanta
◆**Key Cast** Teodor Tot, Ksaver Pratnekar, Zsolt Nagy, Tamara Avguštin



BLACK&WHITE

Černobílá

Eluned Zoe Aiano, Anna Benner

Czech Republic / Czech / 19' / Documentary

The small Czech town of Třeboň found itself at the centre of unexpected international attention when the world-wide press picked up on an obscure urban legend from World War Two, some 70 years after the event. The story in question involves nurses, Nazis, seduction and syphilis, but no-one can agree on what really happened.

Black&White pieces this legend together through a collage of interviews with a group of locals. The film explores how the story came about in the first place, and how it evolved after it ended up in the news. Their reflections are visualised through a combination of excerpts from the history of cinema, together with animation, problematising the types of tropes and conventions used to depict the roles of women.

Die kleine tschechische Stadt Třeboň geriet in den Mittelpunkt einer unerwarteten internationalen Aufmerksamkeit, als die weltweite Presse einen obskuren urbanen Mythos aus dem Zweiten Weltkrieg aufgriff, rund 70 Jahre nach dem Ereignis. In der Geschichte geht es um Krankenschwestern, Nazis, Verführung und Syphilis, aber niemand kann sich darauf einigen, was wirklich passiert ist.

Black&White setzt diese Legende durch eine Collage von Interviews mit einer Gruppe von Einheimischen zusammen. Der Film geht der Frage nach, wie die Geschichte überhaupt entstanden ist und wie sie sich entwickelt hat, nachdem sie in den Nachrichten aufgetaucht war. Ihre Überlegungen werden durch eine Kombination von Ausschnitten aus der Filmgeschichte und Animationen veranschaulicht, die die Art von Tropen und Konventionen, die zur Darstellung der Rolle der Frau verwendet werden, problematisieren.

◆Director Eluned Zoe Aiano, Anna Benner ◆Producer Linda Dědková ◆DOP Klára Belicová
◆Key Cast Lioba Grunow



BLUE FEAR

Filles Bleues, Peur blanche

Marie Jacotey, Lola Halifa-Legrand

France / French / 10' / Animation

A couple on the roads of Provence. Nils is driving Flora to his parents for the first time when they get ambushed. Whilst she's made prisoner, he flees. During a night in the pinewood, she has to face her doubts.

Ein Paar auf den Straßen der Provence. Nils fährt Flora zum ersten Mal zu seinen Eltern, als sie in einen Hinterhalt geraten. Während sie gefangen genommen wird, flieht er. Während einer Nacht im Kiefernwald muss sie sich ihren Zweifeln stellen.



◆**Director** Marie Jacotey, Lola Halifa-Legrand ◆**Producer** Miyu Productions

◆**Distribution**
Miyu Distribution



BRISTLING

Sträubend

Marlen Schmid

Switzerland / Swiss German / 8' / Documentary

Our bodies are hairy. But our relationship to body hair is ambivalent: we remove, trim, blow-dry, style and care for it lovingly. 'Bristling' addresses the taboo and playfully portrays five people and the ways in which they deal with their bodily hair.

Unsere Körper sind behaart. Unser Verhältnis zu Körperhaaren ist aber ambivalent: wir entfernen, stutzen, föhnen, frisieren und pflegen sie liebevoll. ‚Sträubend‘ thematisiert das Tabu und porträtiert spielerisch fünf Personen und ihren Umgang mit Körperhaaren.



◆Director Marlen Schmid



CLEAR SKY

Andrey Zamoskovny, Igor Tsoy

Russia / Russian / 15' / Fiction

After a fight with a classmate, Maxim comes home and starts to plot his revenge when suddenly he sees something on television which he decides to record.

Nach einem Streit mit einem Klassenkameraden kommt Maxim nach Hause und sinnt auf Rache, als er plötzlich etwas im Fernsehen sieht, das er entscheidet aufzunehmen.



◆**Director** Andrey Zamoskovny,
Igor Tsoy ◆**Writer** Igor Tsoy,
Andrey Zamoskovny ◆**Producer**
Grigory Sobolevl ◆**DOP**
Vsevolod Ledovski ◆**Edit**
Andrey Zamoskovny, Igor Tsoy
◆**Sound director** Ilya Petukhov,
Igor Tsoy ◆**Key Cast** Vladimir
Lositsky, Alexandr Shamaev ,
Artem Baybikov, Yulia Semina,
Stanislav Skakun



CONVERSATIONS WITH MY MOTHER

Conversations avec ma mère

Istvan

Austria / French / 15' / Fiction

Hedy, a French thirty-something, has newly arrived in Berlin and struggles to get her life in order between apartment hunting, culture shock and a broken heart; her only anchor being the regular calls from her passive-aggressive mother, who just won't understand why her daughter has moved to Germany of all places...

Hedy, eine französische Mittdreißigerin, ist gerade in Berlin angekommen und kämpft damit, ihr Leben zwischen Wohnungssuche, Kulturschock und gebrochenem Herzen in Ordnung zu bringen; ihr einziger Halt sind die regelmäßigen Anrufe ihrer passiv-aggressiven Mutter, die einfach nicht verstehen will, warum ihre Tochter ausgerechnet nach Deutschland gezogen ist...



◆Director Istvan ◆Writer Istvan
◆Producer Stefan A. Lukacs,
Georg Eggenfellner ◆DOP Jana
Lämmerer ◆Edit Georg
Eggenfellner ◆Key Cast Améline
Limousin , Marie-Lou Sellem



COO-COO

Svetlana Belorussova

Russia / Russian / 19' / Fiction

Dasha, a young biologist, prepares to defend her Ph.D. on the Baikal seal. Her Ph.D. advisor is skeptical about Dasha's love for animals, and her mother only cares about the girl not missing night prayers. A story about a conflict between science and religion, love and suffering, between what Dasha wants and what others push her to do.

Dascha, eine junge Biologin, bereitet sich auf ihre Doktorarbeit über die Baikalrobbe vor. Ihr Doktorvater ist skeptisch, was Daschas Liebe zu den Tieren angeht, und ihre Mutter sorgt sich nur darum, dass das Mädchen das Nachtgebet nicht verpasst. Eine Geschichte über einen Konflikt zwischen Wissenschaft und Religion, Liebe und Leid, zwischen dem, was Dascha will, und dem, wozu andere sie drängen.



◆**Director** Svetlana Belorussova
◆**Writer** Svetlana Belorussova
◆**Producer** Andrei Golovnev
◆**Key Cast** Anna Blinova, O'lga Belinskaya, Research Supervisor

CULMINATION

Culmination

Sarah Steinhäusler

Austria / German / 7' / Fiction

Do you want to break your habits or do you prefer to keep them? How much pain can you endure before you break? Julia is trapped in an endless cycle of love and violence.

An evening in a discotheque makes her feel as if she has broken the cycle, but how long does it take for her life to catch up?

Gewohnheiten durchbrechen oder doch lieber beibehalten? Wie viel Schmerz kann man ertragen, bevor man daran zerbricht? Julia ist gefangen in einem endlos wirkenden Kreislauf aus Liebe und Gewalt.

Ein Abend in einer Diskothek gibt ihr das Gefühl, den Kreislauf durchbrochen zu haben, doch wie lange dauert es, bis ihr Leben sie wieder einholt?



◆**Director** Sarah Steinhäusler
◆**Writer** Sarah Steinhäusler
◆**Producer** Sarah Steinhäusler, Jacob Jabornig ◆**DOP** Jacob Jabornig ◆**Edit** Jacob Jabornig
◆**Sound Designer** Julian Schmiederer ◆**Key Cast** Philine Hofmann, Josef Ellers



DAYS LOST

Izgubljeni dani

Jovana Avramovic

Serbia / Serbian / 20' / Fiction

Olja, a disaffected, eighteen years old girl, lives in a family filled with misunderstanding. When her brother's girlfriend visits her family, she faces the loss of her brother as she considered him the only thing important. Furious with everybody around her, she is stuck in a place where she does not know what to do.

Olja, ein unzufriedenes, achtzehnjähriges Mädchen, lebt in einer Familie voller Missverständnisse. Als die Freundin ihres Bruders ihre Familie besucht, muss sie den Verlust ihres Bruders hinnehmen, der für sie das einzig Wichtige war. Sie ist wütend auf alle um sie herum und weiß nicht, was sie tun soll.



◆**Director** Jovana Avramovic
◆**Writer** Sara Djurovic
◆**Producer** Aleksa Borkovic, Fakultet dramskih umetnosti, Filmski centar Srbije ◆**DOP** Ana Melentijevic ◆**Edit** Tamara Kostic ◆**Sound Design** Luka Barajevic ◆**Key Cast** Jana Bjelica, Jovan Jovanovic, Suncica Milanovic ◆**Production Designer** Vladimir Ciric
◆**Costume Design** Milena Kostic, Aleksandra Milojkovic
◆**Makeup Artist** Vesna Milijasevic



DEDICATION

Selina Sondermann

Germany / English, German, Portuguese / 16' / Fiction

Trying to escape her past, a young maid seeks supernatural help

Auf der Flucht vor ihrer Vergangenheit sucht ein junges Dienstmädchen übernatürliche Hilfe.



◆**Director** Selina Sondermann
◆**Writer** Stephen King, Selina Sondermann ◆**Producer** Selina Sondermann ◆**Key Cast** Raquel Villar, Danielle Schneider, Buenaventura Braunstein



DO YOU LIKE POETRY?

Gosta de Poesia?

Eduardo Mattos

Brazil / Portuguese / 15' / Fiction

Do You Like Poetry? follows the daily routine of Roberto, one of the many inhabitants of the largest city in South America. After starting a medical treatment to help with his anxiety, the results are a bit more surreal and unlike anything he may have guessed.

Der im Januar 2020 gedrehte Film Gosta de Poesia? folgt dem Alltag von Roberto, einem Einwohner einer der größten Städte der Welt, der nach Beginn einer medizinischen Behandlung feststellt, dass das Ergebnis vielleicht nicht so ist, wie er es sich vorgestellt hat.



◆**Director** Eduardo Mattos
◆**Writer** Valdir Medori
◆**Producer** Ivan 13P, Eduardo Mattos ◆**DOP** Pedro Cardillo
◆**Edit** Pablo Pinheiro ◆**Sound Editing** Diogo Poças and Renan Vasconcelos ◆**Key Cast** Ygor Fiori, Juliana Domingues, Lilian Blanc, Will Bonjardim, Mariana Hein, Alison Falconeres ◆**Music** Diogo Poças ◆**Color** Fatih Öger
◆**Casting** Will Bonjardim
◆**Production Design** Diogo Poças ◆**Make Up** Vander Godoi
◆**Costume Design** Bianca Scorza ◆**Pos Production Manager** Marcel Albert



DOGS BARKING AT BIRDS

CÃES QUE LADRAM AOS PÁSSAROS

Leonor Teles

Portugal / 20' / Fiction

School is over and there's a bustle in the air. In Porto, tourists fill up the streets and cafés. The old and decadent are now highlights of the city's gentrification. Vicente moves around town on his bike, watching the urban landscape modify day by day. The town is no longer the same, the world is changing and so is he. Among his family and friends, Vicente lives with anticipation the first days of summer and the beginning of a new life.

Der Unterricht ist vorbei. Man kann die Hektik in der Luft spüren. Touristen bevölkern die Straßen und Cafés von Porto. Das Alte und Dekadente wird nun als Höhepunkt der Gentrifizierung verkauft. Vicente fährt mit seinem blauen Fahrrad durch die Stadt und beobachtet, wie sich die Stadt von Tag zu Tag verändert. Porto ist nicht mehr dieselbe, und er ist es auch nicht. Im Kreise seiner Familie und Freunde erlebt Vicente mit Spannung die ersten Ferientage, die das Versprechen einer Veränderung und die Unsicherheit eines neuen Lebens mit sich bringen.



◆**Director** Leonor Teles ◆**Writer** Gil Family, Leonor Teles, Francisco Mira Godinho ◆**Producer** Leonor Teles, Filipa Reis, João Miller Guerra ◆**DOP** Leonor Teles ◆**Edit** Leonor Teles ◆**Sound** Rafael Gonçalves Cardoso ◆**Key Cast** Vicente Gil, Salvador Gil, Maria Gil

◆**Distribution** Agência -
Portuguese Short Film Agency



DUALPA

Mohammad Reza Reza Moradi

Iran / Persian / 18' / Fiction

A young man in the deserts of Iran is looking for a legendary creature who encounters a strange old man. In exchange for the treasure, he agrees to help the old man to find the holy book of their tribe. The difficulty of this path is that the young must be the Ride of the old man!

Ein junger Mann ist in den Wüsten des Irans ist auf der Suche nach einer legendären Kreatur und trifft auf einen seltsamen alten Mann. Als Gegenleistung für den Schatz erklärt er sich bereit, dem alten Mann zu helfen, das heilige Buch seines Stammes zu finden. Die Schwierigkeit dieses Weges besteht darin, dass der junge Mann die Mitfahrgelegenheit des alten Mannes sein muss!



◆**Director** Mohammad Reza Reza Moradi ◆**Writer** Mohammad Reza Reza Moradi
◆**Producer** Mohammad Reza Reza Moradi ◆**Key Cast** Arash Rezaei, Arash Ashadad



ERLKÖNIG

Der Erbkönig

Ilona Schadauer

Austria / 6' / Animation

Johann Wolfgang von Goethe's "Erbkönig". The story of one alleged demon, a dying child and his father, who, unsuccessfully, tried to save a boy. Good versus evil. Or is it not that clear? What is the Erbkönig? In his ballad Goethe left gaps, which leave room for various interpretations. In my opinion this circumscribes one of the worst crimes which one can do to people.

Johann Wolfgang von Goethes „Erbkönig“. Die Geschichte von einem vermeintlichen Geisterwesen, einem sterbenden Kind und dessen Vater, welcher, erfolglos versucht, den Knaben zu retten. Gut gegen Böse. Oder ist es doch nicht so klar? Was verbirgt sich hinter dem Erbkönig? Goethe hinterließ Leerstellen in seiner Ballade, diese lassen mehrere Interpretationsmöglichkeiten zu. Meiner Auffassung nach umschreibt diese Dichtung eines der schlimmsten Verbrechen, welches man einem anderen Menschen antun kann.



◆Director Ilona Schadauer
◆Producer Ilona Schadauer



FOREIGNER

Forastera

Lucía Aleñar Iglesias

Spain / Catalan, Spanish / 19' / Fiction

Spending her summer in Mallorca, Antonia comes to recognize the latent similarities between her and her dead grandmother, and discovers a power over her mourning grandfather. She can't resist playing dress-up, but it becomes unclear who is inhabiting who.

Antonia verbringt den Sommer auf Mallorca und ist fasziniert von den Ähnlichkeiten zwischen ihr und ihrer verstorbenen Großmutter und entdeckt eine Macht über ihren verwitweten Großvater. Sie kann nicht widerstehen, sich zu verkleiden, aber es bleibt ungewiss, wer in wem wohnt.



◆**Director** Lucía Aleñar Iglesias
◆**Writer** Lucía Aleñar Iglesias
◆**Producer** Miriam Porté, Cesc Mulet, Bàrbara Ferrer ◆**DOP** Alana Mejía González ◆**Edit** Ana Pfaff ◆**Sound** Nora Haddad
◆**Key Cast** Zoe Stein, Miquel Gelabert, Carla Castañé, Caterina Alorda ◆**Music** Shitkid
◆**Art** Laura Santos

FRAMING SUTHERLAND

Sutherland v okvirju

Matjaž Jamnik, Gaja Naja Rojec

South Africa / Afrikaans, English, Xhosa / 20' / Documentary

The short documentary is a collection of impressions that examines the christian painting "The Broad and The Narrow Way" and religious motives of burden, sin and rest to reflect the difference in possibilities that still exists between many ethnic communities in the South African town of Sutherland.

In einer Reihe von Kurzporträts stellt der Dokumentarfilm einen Dialog mit dem Gemälde "The Broad and Narrow Way" und den Bewohnern der kleinen Wüstenstadt Sutherland her, um einige der Herausforderungen des Lebens in einer kleinen südafrikanischen Gemeinde zu beleuchten.



◆**Director** Matjaž Jamnik, Gaja Naja Rojec
◆**Writer** Matjaž Jamnik, Gaja Naja Rojec
◆**Producer** Matjaž Jamnik, Gaja Naja Rojec



FULL CIRCLE

Yeow Su Xian (Shu)

Singapore / English / 12' / Animation

Full Circle is an animated short film that presents the Moon and Earth's relationship through a narrative medium. It journeys through a sleepless night, conquering the semi-conscious moonlit world and the retrospective nature of the night.

Full Circle ist ein animierter Kurzfilm, der die Beziehung zwischen dem Mond und der Erde durch ein erzählerisches Medium darstellt. Es reist durch eine schlaflose Nacht, erobert die halb bewusste Welt des Mondes und die retrospektive Natur der Nacht.



◆**Director** Yeow Su Xian (Shu)
◆**Sound Design** Yeow Su Xian (Shu) ◆**Sound Engineer** Lung Nok Wan ◆**Supervisor** Ina Conradi Chavez ◆**Key Cast** Sunder Nagayah ◆**Animator** Yeow Su Xian (Shu)



GIRLS SHOULDN'T WALK ALONE AT NIGHT
Les filles ne marchent pas seules la nuit
Katerine Martineau

Canada / French / 17' / Fiction

After a late night high school graduation party, Chantal and Delphine find themselves walking home alone in the dark. Lost in the forest, their long night walk is punctuated by carelessness and an irrepressible desire to exist.

Nach einer nächtlichen Highschool-Abschlussfeier finden sich Chantal und Delphine allein im Dunkeln auf dem Heimweg. Verloren im Wald, ist ihr langer nächtlicher Spaziergang von Unachtsamkeit und einem unbändigen Wunsch zu existieren geprägt.



◆**Director** Katerine Martineau
◆**Writer** Katerine Martineau
◆**Producer** Guillaume Collin
◆**DOP** Alexandre Nour Desjardins ◆**Edit** Ibticeme Benalia ◆**Sound Design** Pascal Plante ◆**Sound Mixing** Philippe Rochefort ◆**Key Cast** Amaryllis Tremblay, Nahéma Ricci ◆**Artistic Director** Charlotte Gandin

◆**Distribution** h264
Distribution



GOING DOWN ALONE

Claudia di Lascia

Italy / Italian / 6' / Fiction

In a metaphorical elevator, a woman travels through her past life and faces all the men who verbally or physically abused her.

In einem metaphorischen Aufzug reist eine Frau durch ihr früheres Leben und begegnet all den Männern, die sie verbal oder körperlich missbraucht haben.



◆**Director** Claudia di Lascia
◆**Writer** Claudia di Lascia
◆**Producer** Kinedimorae

◆**Distribution** Promofest



GOOD GIRL

Raheleh Karami

Iran / Persian / 13' / Fiction

My daughter is a good girl, don't punish her.

Meine Tochter ist ein gutes Mädchen, bestrafen Sie sie nicht.



◆Director Raheleh Karami
◆Writer Raheleh Karami



GOOD THANKS, YOU?

Molly Manning Walker

United Kingdom / 13' / Fiction

In the aftermath of an attack, Amy is left voiceless, trapped in a whirlwind of incompetence. She must find a way to confront what has happened, in order to save what matters to her most.

Nach einem Angriff bleibt Amy sprachlos zurück, gefangen in einem Strudel der Inkompetenz. Sie muss einen Weg finden, das Geschehene zu verarbeiten, um zu retten, was ihr am wichtigsten ist.



◆Director Molly Manning Walker



GUINEA PIG

Giulia Grandinetti, Andrea
Benjamin Manenti

Italy / Italian / 20' / Fiction

In a world where the government has abolished all types of contact between human beings - from eye contact to sexual intercourse - citizens are subjected to a control test annually to check the progress of empathy and sexual attraction.

In einer Welt, in der die Regierung alle Arten von Kontakten zwischen Menschen - vom Augenkontakt bis zum Geschlechtsverkehr - abgeschafft hat, werden die Bürger jährlich einem Kontrolltest unterzogen, um die Entwicklung von Empathie und sexueller Anziehung zu überprüfen.



◆**Director** Giulia Grandinetti,
Andrea Benjamin Manenti
◆**Writer** Giulia Grandinetti,
Andrea Benjamin Manenti
◆**Producer** Matteo Vecchione,
Francesco Paolo Conticello
◆**DOP** Jacopo G. Cottarelli
◆**Edit** Niccolò Notario ◆**Sound**
Recordist Michelangelo
Marchese ◆**Sound Editing**
Giulio Previ, Francesco Mauro
◆**Distribution** Gargantua
Film Distribution



GYM PATRIOT

Slobodan Karajlovic

United Kingdom / English / 7' / Fiction

A white man showers after a session at the gym, and becomes unnerved and then competitive after overhearing an Arabic voice singing in another cubicle. Culture clash and the bubbling subtext of prejudice. How will he retaliate?

Ein weißer Mann duscht nach einem Training im Fitnessstudio und ist entnervt und dann wettbewerbsorientiert, als er eine arabische Stimme in einer anderen Kabine singen hört. Kulturkonflikt und die brodelnde Botschaft von Vorurteilen. Wie wird er sich revanchieren?



◆**Director** Slobodan Karajlovic
◆**Writer** Rishi Vaja ◆**Producer** Alexander Devrient ◆**DOP** Jan Šuster ◆**Edit** Sanjin Stanic
◆**Sound Design** Maiken Hansen
◆**Composer** Mohamed Sarrar
◆**Key Cast** Peter Tate, Mohamed Sarrar ◆**Production Designer** Christina Cushing ◆**Costume Design** Christina Cushing
◆**Casting** Alexander Devrient, Slobodan Karajlovic



HANGED

Roqiye Tavakoli

Iran / Persian / 13' / Fiction

"Hanged" is a 13-minute short film about a 40-year-old woman in the Yazd province in Iran who weighs 300 pounds. But what is her job?

"Hanged" ist ein 13-minütiger Kurzfilm über eine 40-jährige Frau in der Provinz Yazd im Iran, die 300 Pfund wiegt. Aber was ist ihr Job?



◆**Director** Roqiye Tavakoli
◆**Writer** Farshad Rezaei
◆**Producer** Mohamad Hadi Akhond
◆**Key Cast** Akhtarosadat Oliaei, Maryam Nikaein, Fateme Mojibiani, Ehsan Dadras, Saeid Salman Roghani, Salman, Roqiye Tavakoli, Ali Mazidi, Hosein Forotani, Ehsan Fattahi

IMPORTANT POLICE SHIT

Andrew T. Betzer

United States / English / 12' / Fiction

A group of police cadets are mercilessly hazed as they suffer through the worst day of their training, their hell day.

Eine Gruppe von Polizeianwärtern wird gnadenlos schikaniert, während sie den schlimmsten Tag ihrer Ausbildung, den Höllentag, durchleben.



◆**Director** Andrew T. Betzer
◆**Writer** Andrew T. Betzer
◆**Producer** Andrew T. Betzer, Lynda Meier, Daniel Cowen
◆**Key Cast** Eleanore Pienta, Armando Horsey

◆**Distribution** Radiator IP Sales



IN THE WOODS

U Šumi

Sara Grgurić

Croatia / Croatian / 17' / Fiction

Saša and Filip are isolated in the midst of a global pandemic which gives them time to reflect on their feelings.

Saša und Filip sind inmitten der weltweiten Pandemie isoliert, was ihnen Zeit gibt, über ihre Gefühle nachzudenken.



◆**Director** Sara Grgurić
◆**Writer** Sara Grgurić
◆**Producer** Mihael Šandro, Sara Grgurić, Suzana Erbežnik
◆**DOP** Frane Pamić ◆**Edit** Marko Klajić
◆**Sound Design** Dino Ljuban
◆**Key Cast** Lana Meniga, Josip Ledina

ISABEL

Matthew Murdoch

United Kingdom / English / 9' / Fiction

An estranged couple are brought back together for their daughter's wedding, but the unavoidable presence of their past reopens old wounds, allowing historic mistakes to be renewed.

Ein entfremdetes Paar wird zur Hochzeit seiner Tochter wieder zusammengeführt, doch die unvermeidliche Präsenz der Vergangenheit reißt alte Wunden auf und lässt historische Fehler wieder aufleben.



◆ **Director** Matthew Murdoch
◆ **Writer** Matthew Murdoch
◆ **Producer** Murdoch & Powell /
West One Entertainment

◆ **Distribution** Promofest



JU-BIN

An Sun-Young

South Korea / Korean / 19' / Fiction

A junior high school girl stays at the academy every day late into the night to study. When everyone goes home, she takes off her clothes and starts dancing. Her only hobby is to take pictures of herself and appreciate herself. She dances that day too, but something weird keeps happening. The situation is completely twisted. She meets three people that night. Who torments her and why? About desires, anxieties, love and hatred that I couldn't explain in words when I was a kid. The mess of anxiety creates false rumors and ultimately destroys the child. Searching for a meaningless criminal reveals the hidden truth.

Ein Mädchen aus der Mittelstufe bleibt jeden Tag bis spät in die Nacht in der Akademie, um zu lernen. Wenn alle nach Hause gehen, zieht sie sich aus und fängt an zu tanzen. Ihr einziges Hobby ist es, sich selbst zu fotografieren und sich selbst zu schätzen. Sie tanzt an diesem Tag auch, aber es passiert immer etwas Seltsames. Die Situation ist völlig verdreht. An diesem Abend lernt sie drei Leute kennen. Wer quält sie und warum? Über Sehnsüchte, Ängste, Liebe und Hass, die ich als Kind nicht in Worte fassen konnte. Das Chaos der Angst erzeugt falsche Gerüchte und zerstört letztendlich das Kind. Die Suche nach einem bedeutungslosen Kriminellen enthüllt die verborgene Wahrheit.



◆**Director** An Sun-Young
◆**Writer** An Sun-Young
◆**Producer** Kim Min-Geung ◆**DOP** Lee Hyung-Jin ◆**Edit** Lee Eui-Hwan ◆**Sound Supervisor** Park Sin-Hyeok, Kim Eun-Kwang ◆**Sound Team** Kim Geon-Hee, Shin Ki-Sub ◆**Lightning Director** Yoon Chan-Woo ◆**Art Director** Lee Ju-Hyeon



JUST A GUY

Shoko Hara

Germany / English / 15' / Animation Documentary

JUST A GUY is an animated documentary short film about love. Three women share glimpses of their affection, attraction and relationship with Richard Ramirez: A serial killer and rapist they contacted after he was convicted.

JUST A GUY ist ein animierter Dokumentar-Kurzfilm über die Liebe. Drei Frauen geben Einblicke in ihre Zuneigung, Anziehung und Beziehung zu Richard Ramirez: Ein Serienmörder und Vergewaltiger, den sie nach seiner Verurteilung kontaktierten.



◆**Director** Shoko Hara ◆**Writer** Simon Thummet ◆**Producer** Stefan Michel ◆**Edit** Tobias Wilhelmer ◆**Sound Design** Marc Fragstein ◆**Sound Recording & Mixing** Marc Fragstein, Luis Schöffend ◆**Production Design** Shoko Hara ◆**Head of Clay Animation** Valentin Kemmer ◆**2D Animation** Sofiiia Melnyk, Shoko Hara ◆**Compositing** Shoko Hara ◆**Music** Chiara Strickland

◆**Distribution** AG Animationsfilm



LONG DISTANCE

Or Sinai

Israel / Hebrew / 20' / Fiction

Rachel is losing her sight to the point she can't even manage doing the smallest daily functions, like dialing the phone. She opens her door to passing by strangers, on a tiny but significant journey, to reach out to her daughter, on the other side of the world.

Rachel verliert ihr Augenlicht so sehr, dass sie nicht einmal mehr die kleinsten alltäglichen Handgriffe wie das Wählen des Telefons ausführen kann. Sie öffnet ihre Tür für vorbeigehende Fremde, die sich auf eine kleine, aber bedeutende Reise begeben, um ihre Tochter am anderen Ende der Welt zu erreichen.



◆**Director** Or Sinai ◆**Writer** Or Sinai
◆**Producer** Shlomi Elkabetz, Eilon Shani, Galit Cahlon

LOVE CAN'T BE QUARANTINED

Zhinous Pedram

Iran / 17' / Fiction

Rachel is losing her sight to the point she can't even manage doing the smallest daily functions, like dialing the phone. She opens her door to passing by strangers, on a tiny but significant journey, to reach out to her daughter, on the other side of the world.

Rachel verliert ihr Augenlicht so sehr, dass sie nicht einmal mehr die kleinsten alltäglichen Handgriffe wie das Wählen des Telefons ausführen kann. Sie öffnet ihre Tür für vorbeigehende Fremde, die sich auf eine kleine, aber bedeutende Reise begeben, um ihre Tochter am anderen Ende der Welt zu erreichen.



◆**Director** Or Sinai ◆**Writer** Or Sinai
◆**Producer** Shlomi Elkabetz, Eilon Shani, Galit Cahlon



MELINA

David Valolao

Italy / Italian / 11' / Documentary

All alone and with an extraordinary amount of willpower, Melina has chosen to undertake a journey into the unknown, sacrificing her own family to defend Holy Mother Earth. The rubbish that has invaded every corner of this world expresses and confirms humanity's actions against nature. Melina's mission is a demiurgic effort to restore light into people's hearts and to physically reinstate order within the disorder of the everyday. This documentary depicts the humble and silent work of a woman who has given her life for her fellow beings.

Ganz allein und mit außerordentlicher Willenskraft hat Melina beschlossen, eine Reise ins Unbekannte zu unternehmen und ihre eigene Familie zu opfern, um die heilige Mutter Erde zu verteidigen. Der Müll, der in jeden Winkel dieser Welt eingedrungen ist, ist Ausdruck und Bestätigung der Handlungen der Menschheit gegen die Natur. Melinas Mission ist eine demiurgische Anstrengung, das Licht in die Herzen der Menschen zurückzubringen und die Ordnung in der Unordnung des Alltags wiederherzustellen. Dieser Dokumentarfilm zeigt die bescheidene und stille Arbeit einer Frau, die ihr Leben für ihre Mitmenschen gegeben hat.



◆Director David Valolao ◆Writer David Valolao ◆Producer David Valolao ◆DOP David Valolao ◆Edit David Valolao ◆Key Cast Melina Riccio ◆Music Marco Valentino

◆Distribution Premiere Film

MOSAIC

Imge Özbilge, Sine Özbilge

Belgium / No Dialogue / 15' / Animation

In the oldest city of the Middle East, a Kurdish student, a Muslim musician and a Christian little girl are part of a cultural mosaic. When vicious noises bring war upon their city, a mysterious sunfish appears to save them.

In der ältesten Stadt des Nahen Ostens sind ein kurdischer Student, ein muslimischer Musiker und ein kleines christliches Mädchen Teil eines kulturellen Mosaiks. Als böartige Geräusche den Krieg über ihre Stadt bringen, erscheint ein mysteriöser Sonnenfisch, um sie zu retten.



◆**Director** Imge Özbilge, Sine Özbilge ◆**Producer** Lunanime
◆**Distribution** Miyu Distribution



MY EYES

I miei occhi

Tommaso Acquarone

Italy / Italian / 20' / Fiction

On a rainy day, driving a burgundy car, a woman decides to face her destiny.

An einem regnerischen Tag beschließt eine Frau, sich ihrem Schicksal zu stellen, indem sie ein weinrotes Auto fährt.



◆ **Director** Tommaso Acquarone
◆ **Writer** Tommaso Acquarone
◆ **Producer** Daniele Segre,
Daniele De Cicco ◆ **DOP** Andrea
Benjamin Manenti ◆ **Edit**
Massimo Da Re ◆ **Key Cast**
Ksenia Rappoport, Joao Farinha



NAVOZANDEH THE MUSICIAN

Reza Riahi

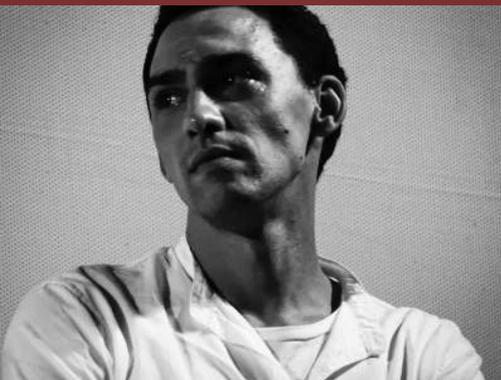
France / French / 15' / Animation

At the time of the attack of the Mongols, a young musician and the love of his life are separated from each other. Fifty years later, the musician is summoned to perform at the castle of the Mongols where his beloved is being held.

Zur Zeit des Mongolensturms werden ein junger Musiker und die Liebe seines Lebens voneinander getrennt. Fünfzig Jahre später wird der Musiker gerufen, um in der Burg der Mongolen aufzutreten, wo seine Geliebte gefangen gehalten wird.



◆**Director** Reza Riahi
◆**Producer** Eleanor Coleman,
Stéphanie Carreras, Philippe
Pujo
◆**Distribution**
Miyu Distribution



NO BODY

Rares Hantiu, Bahar Shoghi

Romania / Romanian / 10' / Documentary

A young man drowned in a river, but no body was found. His father seeks the body, day after day, on the shores of the river. A specialised emergency-situation search party is scouting the riverbed in a lifeboat. Four young men recount the accident which happened a few weeks ago. Meanwhile, the river flows on, but the mood it evokes, calm and serene at the beginning, changes dramatically.

Ein junger Mann ist in einem Fluss ertrunken, aber es wurde keine Leiche gefunden. Sein Vater sucht Tag für Tag am Ufer des Flusses nach der Leiche. Ein auf Notfälle spezialisierter Suchtrupp erkundet das Flussbett in einem Rettungsboot. Vier junge Männer erzählen von dem Unfall, der sich vor einigen Wochen ereignet hat. In der Zwischenzeit fließt der Fluss weiter, aber die Stimmung, die er zu Beginn hervorruft, ändert sich dramatisch.



◆**Director** Rares Hantiu, Bahar Shoghi
◆**Writer** Rares Hantiu
◆**Producer** Dan Nutu, Cristina Hoffmann



NOBODY SAID I HAVE TO LOVE YOU

Nihče ni rekel, da te moram imeti rad

Matjaž Jamnik

Slovenia / Slovenian / 12' / Fiction

Aleksander is a man with a successful career. He is on his way to take his eleven year old son Jan to music school, but Jan doesn't wait for his father where he is supposed to. Instead he is taking a shower, still dirty from playing football. It soon becomes clear that Jan will refuse to go to music school no matter what, while Aleksander gets increasingly impatient.

Aleksander ist ein Mann mit einer erfolgreichen Karriere. Er ist auf dem Weg, um seinen elfjährigen Sohn Jan zur Musikschule zu bringen, aber Jan wartet nicht auf seinen Vater, wo er eigentlich warten sollte. Stattdessen duscht er, noch schmutzig vom Fußballspielen. Bald wird klar, dass Jan sich weigern wird, zur Musikschule zu gehen, egal was passiert, während Aleksander immer ungeduldiger wird.



◆**Director** Matjaž Jamnik ◆**Writer** Matjaž Jamnik, Gaja Naja Rojec
◆**Producer** Nina Robnik (UL AGRFT) ◆**Key Cast** Tin Vulović, Jernej Gašperin

◆**Distribution** UL AGRFT



ONE NIGHT ELSEWHERE

Zhichao Zhu

China / Chinese / 14' / Fiction

The film was set in a rural village in southern China, where everything seems to be completely isolated from modern cities several kilometers away. Being forgotten is most likely an appropriate description of the current situation. One Night Elsewhere presents a surrealistic countryside night view through a piece of meat, a monk and a villager.

Der Film spielt in einem ländlichen Dorf im Süden Chinas, in dem alles völlig isoliert von den modernen, mehrere Kilometer entfernten Städten zu sein scheint. Vergessen zu sein ist wahrscheinlich eine angemessene Beschreibung der aktuellen Situation. One Night Elsewhere zeigt eine surrealistische Nachtansicht auf dem Land durch ein Stück Fleisch, einen Mönch und einen Dorfbewohner.



◆Director Zhichao Zhu ◆Writer
Zhichao Zhu ◆Producer Zhichao
Zhu ◆DOP AXuejun Zhong ◆Key
Cast Weixin Mao



PAIN

Anna Rose Duckworth

New Zealand / English / 9' / Fiction

A young girl has an earth-shattering realisation that her father is not invincible, after a cricket accident exposes his vulnerability.

Ein junges Mädchen macht die erschütternde Erfahrung, dass ihr Vater nicht unbesiegbar ist, nachdem ein Cricket-Unfall seine Verletzlichkeit offenbart.



◆**Director** Anna Rose Duckworth ◆**Writer** Anna Rose Duckworth ◆**Producer** Ilai Amar ◆**DOP** Nina Wells ◆**Edit** Brendon Chan ◆**Key Cast** Eva Gardiner, Wesley Dowdell, Brooke Petersen



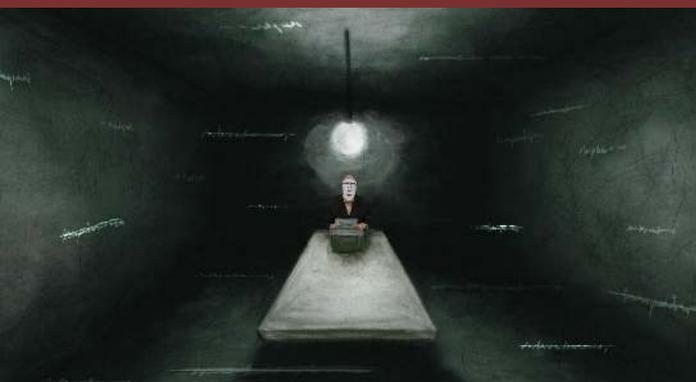
PANGÄA

Markus Keim, Beate Hecher

Austria / 14' / Animation

In the field of tension between work and private retreat, the downfall of an administrative officer is sketched who is no longer up to his changing environment and who finally succumbs to it through his own disappearance. What remains is a society without a human face in a deserted architecture... a city minus people in its poetic and cruel beauty.

Im Spannungsfeld zwischen Arbeit und privatem Rückzug wird der Untergang eines Verwaltungsbeamten skizziert, der seiner sich verändernden Umwelt nicht mehr gewachsen ist und ihr schließlich durch sein eigenes Verschwinden erliegt. Was bleibt, ist eine Gesellschaft ohne menschliches Antlitz in einer menschenleeren Architektur... eine Stadt ohne Menschen in ihrer poetischen und grausamen Schönheit.



◆**Director** Markus Keim, Beate Hecher
◆**Writer** Markus Keim, Beate Hecher
◆**Producer** Beate Hecher, Markus Keim

◆**Distribution**
M + B productions



PARTY DAY

Dia de Festa

Sofia Bost

Portugal / Portuguese / 17' / Fiction

Mena lives alone with her daughter Clara. Today is Clara's seventh birthday. Despite her limited financial resources Mena still manages to organize a birthday party. But after a phone call from her mother she becomes distraught and anxious.

Mena lebt allein mit ihrer Tochter Clara. Heute ist Claras siebter Geburtstag. Trotz ihrer begrenzten finanziellen Mittel gelingt es Mena, eine Geburtstagsfeier zu organisieren. Doch nach einem Anruf ihrer Mutter ist sie verzweifelt und ängstlich.



◆**Director** Sofia Bost ◆**Writer**
Tiago Bastos Capitão
◆**Producer** Filipa Reis, João
Miller Guerra, Uma Pedra no
sapato ◆**DOP** Tian Tsering ◆**Edit**
Sofia Bost ◆**Sound** Rafael
Cardoso ◆**Key Cast** Rita
Martins, Melissa Matos, Teresa
Madruga, Sandra Celas,
Mariana Silva, Sara Gonçalves,
Fernanda Neves

PILE

Toby Auberg

United Kingdom / 4' / Animation

Water then food. Agriculture then industry. Old then new. Critical then extra.
Simple to complex. Concrete to abstract. Dirt to clouds. Real to unreal.

Erst Wasser, dann Nahrung. Erst Landwirtschaft, dann Industrie. Erst alt, dann neu. Kritisch und extra. Einfach bis komplex. Konkret bis abstrakt. Dreck bis Wolken. Real bis unwirklich.



◆ **Director** Toby Auberg
◆ **Producer** Royal College of Art

◆ **Distribution** Miyu
Distribution



POTTED PALM TREES

Topfpalmen

Rosa Friedrich

Austria / German / 20' / Fiction

Alf marries someone else. And nobody wants Betti's baby. The ballroom is jam-packed and the mood alarmingly good. Something is about to burst. The pregnant belly of deaf Betti? Her stepfather's patience? Or the wine-filled bladder of his ex-wife?

Das Kleid ist zu üppig und die Toilettenkabine zu klein, als dass die Braut hineinpassen würde. Der Ballsaal ist rappelvoll und die Stimmung beängstigend gut. Irgendetwas droht zu platzen: der Größenwahn des Bräutigams? Der schwangere Bauch der tauben Betti? Die Geduld ihres Stiefvaters? Oder die weingefüllte Blase seiner Ex-Frau?



◆ **Director** Rosa Friedrich
◆ **Writer** Rosa Friedrich
◆ **Producer** Dominic Spitaler
◆ **Key Cast** Maresi Riegner, Lars Rudolph, Henny Reents, Monika Oschek, Alfredo Minea

◆ **Distribution** Travelling Distribution



PRESTIGE

Zahra Ahooei

Iran / Persian / 15' / Fiction

Mahsa is an Iranian woman TV presenter. She sings and post her videos on Instagram anonymously. As a result of this, Mahsa faces a challenge during one of her shows so she needs to decide between leaving the country and loosing her job...

Mahsa, ist eine iranische TV-Moderatorin. Sie singt und postet ihre Videos anonym auf Instagram. Infolgedessen wird Mahsa während einer ihrer Sendungen vor eine Herausforderung gestellt und muss sich entscheiden, ob sie das Land verlassen oder ihren Job verlieren will...



◆ **Director** Zahra Ahooei
◆ **Writer** Zahra Ahooei, Marva Bagherian
◆ **Producer** Arash Ashourinia
◆ **Key Cast** Ainaz Azarhoush, Raha Nasiri

◆ **Distribution** Maroon Films



REDUCTION

Reduction

Réka Anna Szakály

Hungary / 11' / Animation

Two girls live together along the post-apocalyptic coast, both sharing the same goal of reaching the other side in hopes of a better life. However, when a mysterious character enters the life of one, a chain of irreversible events begins. Relationships fall apart along with the very world around them.

Zwei Mädchen leben zusammen an der postapokalyptischen Küste, beide mit dem gleichen Ziel, die andere Seite zu erreichen, in der Hoffnung auf ein besseres Leben. Als jedoch eine mysteriöse Gestalt in das Leben der einen tritt, beginnt eine Kette unumkehrbarer Ereignisse. Die Beziehungen brechen auseinander und mit ihnen die Welt um sie herum.



◆Director Réka Anna Szakály
◆Writer Réka Anna Szakály
◆Producer József Fülöp

RHYTHM OF AN OUTCRY

Ronaldo Vivo, Jr. , Ronnel Vivo

The Philippines / Tagalog / 7' / Documentary

RHYTHM OF AN OUTCRY is a short film stitched together from found footage, clandestine voice recordings, and sit-down interviews from a mysteriously abandoned documentary about an unidentified corpse found at the apartment of a man who claims to be a police informant.

RHYTHM OF AN OUTCRY ist ein Kurzfilm, der aus gefundenem Filmmaterial, heimlichen Sprachaufnahmen und Interviews aus einem auf mysteriöse Weise aufgegebenen Dokumentarfilm über eine nicht identifizierte Leiche zusammengesetzt ist, die in der Wohnung eines Mannes gefunden wurde, der behauptet, ein Polizeinformant zu sein.



◆ **Director** Ronaldo Vivo, Jr. ,
Ronnel Vivo

◆ **Writer** Ronaldo Vivo, Jr.

◆ **Producer** Ronaldo Vivo, Jr.



RUWATAN

Ruwatan

Ernest Lesmana

Indonesia / Indonesian / 15' / Fiction

Accompanying her blind mother to undergo alternative therapy is one of Sri's weekly routines. Today might be their last visit.

Die Begleitung ihrer blinden Mutter zu einer alternativen Therapie gehört zu Sris wöchentlicher Routine. Heute könnte ihr letzter Besuch sein.



◆**Director** Ernest Lesmana
◆**Writer** Ernest Lesmana
◆**Producer** Jennifer Octivana,
Nonie Pahmi ◆**DOP** Ridho Ilahi
◆**Edit** Hasan Hanafie ◆**Sound**
Gibran Yusuf ◆**Key Cast** Vonny
Anggraini, Anne Yasmine,
Johannes De Britto ◆**Production**
Design Jessie Chang ◆**Music**
Carol Kuswanto



SCALP DEEP

Naseeba Bagalaaliwo

Uganda / English / 7' / Animation

Hair and constructions of identity are often deeply intertwined. Influenced by the intersections of African hair, femininity and personal identity, "Scalp Deep" captures the struggles of a young African woman as she navigates the reactions and expectations of others after she decides to commit to a new look.

Haare und Identitätskonstruktionen sind oft eng miteinander verwoben. Beeinflusst von den Überschneidungen von afrikanischem Haar, Weiblichkeit und persönlicher Identität, fängt "Scalp Deep" die Kämpfe einer jungen afrikanischen Frau ein, die sich mit den Reaktionen und Erwartungen anderer auseinandersetzt, nachdem sie sich für einen neuen Look entschieden hat.



◆Director Naseeba Bagalaaliwo
◆Writer Naseeba Bagalaaliwo
◆Producer Naseeba Bagalaaliwo



SNAKE

Andrey Volkashin

North Macedonia / Macedonian / 20' / Fiction

A bitter-sweet story about an unusual friendship between a nine year old daredevil Mario and an eccentric gay man Borche, challenged by the prejudices and hatred of the parents in a remote Macedonian small town.

Eine bittersüße Geschichte über eine ungewöhnliche Freundschaft zwischen dem neunjährigen Draufgänger Mario und dem exzentrischen Schwulen Borche, die durch die Vorurteile und den Hass der Eltern in einer abgelegenen mazedonischen Kleinstadt herausgefordert wird.



◆ **Director** Andrey Volkashin
◆ **Writer** Andrey Volkashin
◆ **Producer** Elena Stanisheva
◆ **Key Cast** Vedran Delidzakov, Marijan Najdovski, Gabriela Petrushevska, Borche Nachev, Vaska Angelova



SOFT CREATURES

Mekana Bića

Ivana Skrabaló

Croatia / Croatian / 20' / Fiction

Sometimes a single moment can change your perception of reality, persuading you to finally try being yourself. This is what happens to Nena who works as a school assistant to a seven-year-old boy after she has an unexpected vision of a friendly fluffy creature in the school yard. The experience suddenly turns her so far glum reality into one where she can be whoever and feel whatever, no matter the consequences.

Manchmal kann ein einziger Moment Ihre Wahrnehmung der Realität verändern und Sie dazu bringen, endlich zu versuchen Sie selbst zu sein. So ergeht es Nena, die als Schulassistentin für einen siebenjährigen Jungen arbeitet, nachdem sie eine unerwartete Vision eines freundlichen, flauschigen Wesens auf dem Schulhof hat. Das Erlebnis verwandelt sich plötzlich in eine Realität, in der sie sein und fühlen kann, was immer sie will, ohne Rücksicht auf die Folgen.



◆ **Director** Ivana Skrabaló
◆ **Writer** Ivana Skrabaló
◆ **Producer** Tena Gojic
◆ **Key Cast** Valentina Loncaric

◆ **Distribution** Dinaridi Film



SOGNI AL CAMPO

Magda Guidi , Mara Cerri

France / No Dialogue / 9' / Animation



A boy looks for his cat along a river. He will not find it. He's about to die, and has moved away from everything to find intimacy. The child arrives at the doors of time, where the dead disappear, and the living let them go. The child is afraid, he enters a forest of symbols and memories. He grows up. His illusions of children dissolve and mingle with the landscape.

Ein Junge sucht an einem Fluss nach seiner Katze. Er wird sie nicht finden. Er ist im Begriff zu sterben und hat sich von allem entfernt, um Intimität zu finden. Das Kind kommt an die Tore der Zeit, wo die Toten verschwinden und die Lebenden sie gehen lassen. Das Kind hat Angst, es betritt einen Wald aus Symbolen und Erinnerungen. Es wird erwachsen. Seine Illusionen von Kindern lösen sich auf und vermischen sich mit der Landschaft.



◆**Director** Magda Guidi , Mara Cerri

◆**Producer** Miyu Productions

◆**Distribution**
Miyu Distribution



Only for them

SOLO POR ELLAS

Agustina M. Pastorino

Argentina / Spanish / 18' / Fiction

María is a young pregnant mother that because of a violent situation with her boyfriend and father of her two children, Fabricio, decides to escape and leave him with her seven years old daughter, Sofia. María and Sofia walk around the streets of Buenos Aires, Argentina, looking for a place to stay for a night; a place where Fabricio can't find them; a place where they can be together.

María ist eine junge, schwangere Mutter, die aufgrund einer gewalttätigen Situation mit ihrem Freund und Vater ihrer beiden Kinder, Fabricio, beschließt, zu fliehen und ihn mit ihrer siebenjährigen Tochter Sofía zu verlassen. María und Sofia laufen durch die Straßen von Buenos Aires, Argentinien, auf der Suche nach einem Ort, an dem sie eine Nacht bleiben können; einem Ort, an dem Fabricio sie nicht finden kann; einem Ort, an dem sie zusammen sein können.



◆**Director** Agustina M. Pastorino
◆**Writer** Agustina M. Pastorino
◆**Producer** Giselle Fernandez
◆**Key Cast** Lucia Palacio



SOMETIMES I JUST

Sometimes I just

Leon Stanislawski

Austria / English, German / 8' / Fiction

While the sun is already rising, an emotional discussion between two young women keeps getting interrupted by their drunk friends, until one of them provides a drastic solution to their problems. A one-shot-journey.

Während die Sonne bereits aufgeht, unterhalten sich zwei junge Frauen auf dem Heimweg über Unsicherheit und Ängste, werden aber ständig von ihren betrunkenen FreundInnen gestört, bis eine von beiden für eine drastische Lösung ihrer Probleme sorgt. Eine One-Shot-Reise.



◆**Director** Leon Stanislawski
◆**Writer** Leon Stanislawski
◆**Producer** Courtney Haberl
◆**DOP** Christina Gaugg ◆**Sound**
Michael Nassif ◆**Key Cast**
Calypso Kerschen, Hortense
Hansen, Vincent Lyssewski,
Leonie Keteku, Rafael Kuhn,
James Roberts



Souvenir Souvenir

Bastien Dubois

France / French / 15' / Animation

The film relates Bastien's multiple and unsuccessful attempts to initiate a dialogue with his grandfather using an excellent combination of art styles to lay out a story of war trauma, family conflict, creative process and ultimately filial love...

Der Film erzählt von Bastiens vielfachen und erfolglosen Versuchen einen Dialog mit seinem Großvater anzuregen, indem er eine exzellente Kombination von Kunststilen verwendet, um eine Geschichte von Kriegstraumata, Familienkonflikten, kreativen Prozessen und letztendlich kindlicher Liebe zu kreieren.



◆ **Director** Bastien Dubois

◆ **Producer** Blast Production

◆ **Distribution**
Miyu Distribution



THE BLOODY PEACE

Sayed Zuhair Mousavi

Afghanistan / Persian / 11' / Fiction

Mohammad sees his father's murderer, who was a commander of Taliban, but now he joined the peace process and has been forgiven and is also living near to Mohammad's house. Now Mohammad can not forgive him...

Mohammad sieht den Mörder seines Vaters, der ein Kommandeur der Taliban war, aber jetzt hat er sich dem Friedensprozess angeschlossen und ihm wurde vergeben, und er lebt auch in der Nähe von Mohammads Haus.



◆ **Director** Sayed Zuhair Mousavi
◆ **Writer** Sayed Zuhair Mousavi
◆ **Producer** Basir Ahmad Salehi
◆ **Key Cast** Payenda Mohammad Afzali



THE CITY

星星

Yunlu Li

China / Chinese / 10' / Fiction

A rural girl tries to prevent her brother from leaving the village with a temporary teacher.

Ein Mädchen vom Land versucht zu verhindern, dass ihr Bruder mit einem Aushilfslehrer das Dorf verlässt.



◆Director Yunlu Li
◆Writer Yunlu Li
◆Producer Yunlu Li
◆Key Cast Yuan



THE CRIMINALS

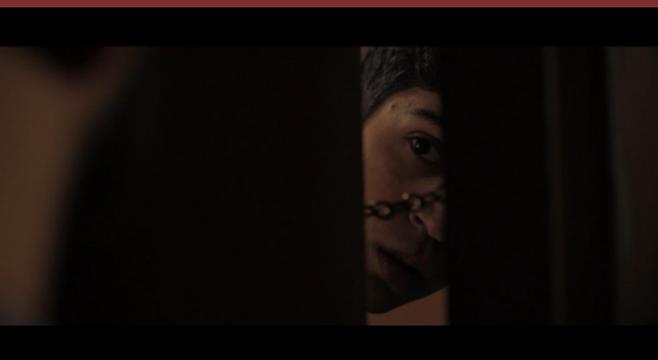
Les Criminels

Serhat Karaaslan

Turkey / Turkish / 23' / Fiction

Late at night in a small Turkish town, a young couple tries to find a hotel room to spend the night together. They are rejected from all hotels for not having a marriage certificate. Once they believe they've found a trick to use, the situation gets out of hand.

In einer türkischen Kleinstadt sucht ein junges Paar spät in der Nacht ein Hotelzimmer, um die Nacht gemeinsam zu verbringen. Sie werden von allen Hotels abgewiesen, weil sie keine Heiratsurkunde haben. Als sie glauben, einen Trick gefunden zu haben, gerät die Situation außer Kontrolle.



◆**Director** Serhat Karaaslan ◆**Writer**
Serhat Karaaslan ◆**Producer** Laure
Dahout



THE HANDYMAN

Nicholas Clifford

Australia / English / 15' / Fiction

Alone at her country estate, Evelyn attempts to end her life but is interrupted by the arrival of an awkward but endearing handyman. Evelyn's desire to make him leave collides with his need for a job and Evelyn discovers the Handyman has problems of his own.

Allein auf ihrem Landsitz versucht Evelyn, ihrem Leben ein Ende zu setzen, wird aber durch die Ankunft eines unbeholfenen, aber liebenswerten Handwerkers unterbrochen. Evelyns Wunsch, ihn zum Gehen zu bewegen, kollidiert mit seinem Bedürfnis nach einem Job und Evelyn entdeckt, dass der Handwerker seine eigenen Probleme hat.



◆ **Director** Nicholas Clifford
◆ **Writer** Nicholas Clifford
◆ **Producer** Elise Trenorden



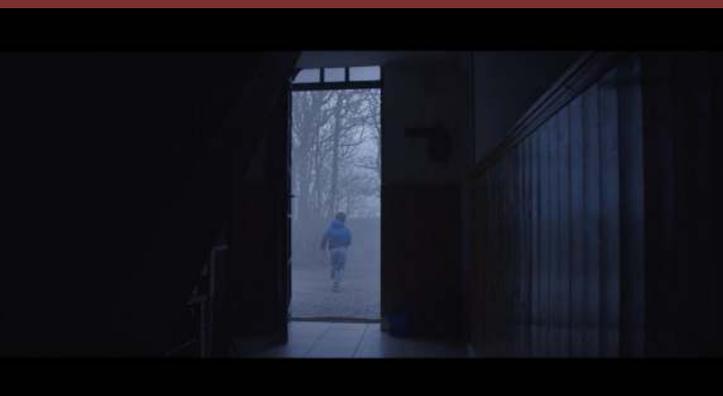
THE INVISIBLE BOY

James Fitzgerald

Ireland / English / 20' / Fiction

When a young girl goes missing in a small town, a troubled fisherman is forced to confront the past that destroyed his family.

Als in einer Kleinstadt ein junges Mädchen verschwindet, muss sich ein besorgter Fischer mit der Vergangenheit auseinandersetzen, die seine Familie zerstört hat.



◆ **Director** James Fitzgerald
◆ **Writer** James Fitzgerald
◆ **Producer** Séamus Waters
◆ **Key Cast** Darren Cahill

◆ **Distribution** Green Ray
Film Agency



THE RIGHT TO LIFE

Olga Koleva

Russia / Russian / 20' / Fiction

A pregnant woman discovers that the child she is expecting, according to the medical analyses, is very likely to be with a genetic disorder. Struggling with her own fears and doubts, as well as with the prejudices of the society, Maria faces the hard choice – to give or not the right to life of her special child.

Eine schwangere Frau erfährt, dass das Kind, das sie erwartet, nach den medizinischen Analysen sehr wahrscheinlich eine genetische Störung haben wird. Maria kämpft mit ihren eigenen Ängsten und Zweifeln sowie mit den Vorurteilen der Gesellschaft und steht vor der schweren Entscheidung, ihrem besonderen Kind das Recht auf Leben zu geben oder nicht.



◆**Director** Olga Koleva ◆**Writer**
Olga Koleva ◆**Producer**
Anastasia Muntyan, Mila
Solovyeva, Yulia Pereverzeva
◆**Key Cast** Tatyana Karagaeva,
Lyudmila Halilullina, Serafima
Smolina, Vladimir Kotov, Vitaliy
Abdulov



THE SEA WITHIN THE ROOM

Fang - Hsueh

Taiwan / Mandarin Chinese / 5' / Animation

Rape victims sometimes have “Freezing behavior” at the moment, it let them feel emotionally detached and unable to control their body to resist. We hope we can convey that the victims are unable to resist the sexual assault through this film. Let the public try to understand the mental state of victims instead of blaming the victims.

Vergewaltigungsoffer haben manchmal ein "Erstarrungsverhalten" in dem Moment, in dem sie sich emotional losgelöst fühlen und ihren Körper nicht kontrollieren können, um sich zu wehren. Wir hoffen, dass wir durch diesen Film vermitteln können, dass die Opfer von sexuellen Übergriffen unfähig sind, sich zu wehren. Die Öffentlichkeit soll versuchen, den psychischen Zustand der Opfer zu verstehen, anstatt ihnen die Schuld zu geben.



◆Director Fang - Yi Hsueh
◆Writer Fang - Yi Hsueh
◆Producer Fang - Yi Hsueh

◆Distribution Promofest



THE VAN

Erenik Beqiri

France / Albanian / 15' / Fiction

The Van finally stops, the doors open and the Son comes out alive. A few more fights and he will be able to pay his way out of Albania, and hopefully, take his Father with him.

Der Van hält endlich an, die Türen öffnen sich und der Sohn kommt lebend heraus. Noch ein paar Kämpfe, dann kann er seinen Weg aus Albanien bezahlen und hoffentlich seinen Vater mitnehmen.



◆ **Director** Erenik Beqiri
◆ **Writer** Erenik Beqiri
◆ **Producer** Origine Films

◆ **Distribution** Promofest



TODAY

Francis Chillet

France / French / 20' / Fiction

After three years abroad, Felix returns to his childhood village for Christmas. The memories come flooding back as he meets up again with old friends and he retraces moments which have forged the man he has become today.

Nach drei Jahren im Ausland kehrt Felix zu Weihnachten in das Dorf seiner Kindheit zurück. Die Erinnerungen kommen zurück, als er alte Freunde wieder trifft und die Momente erlebt, die ihn zu dem Mann gemacht haben, der er heute ist.



◆ **Director** Francis Chillet
◆ **Writer** Isis Ahsam, Mathieu Defemme, Francis Chillet
◆ **Producer** Alexis Lacroix

◆ **Distribution** Promofest



TRONA PINNACLES

Mathilde Parquet

France / English, French / 13' / Animation

Gabrielle finds herself stuck near Death Valley, between two parents who no longer speak to each other. The situation seems impossible, until an unexpected event comes to unravel everything...

Gabrielle sitzt in der Nähe des Death Valley fest, zwischen zwei Eltern, die nicht mehr miteinander sprechen. Die Situation scheint ausweglos, bis ein unerwartetes Ereignis alles ins Wanken bringt...



◆**Director** Mathilde Parquet
◆**Producer** Girelle Production
◆**Distribution** Miyu
Distribution



TWO SISTERS

Zwei Schwestern

Denis Pejovic

Austria / English, German / 21' / Fiction

Two sisters reunite after years apart. Two opposing views of the father collide and each one defends a different truth about the deceased parent. In the meantime, they spot a mysterious object in one of the rooms. But they find themselves unable to uncover it.

Zwei Schwestern kommen nach Jahren der Trennung wieder zusammen. Zwei gegensätzliche Ansichten über den Vater prallen aufeinander und jede verteidigt eine andere Wahrheit über den verstorbenen Elternteil. In der Zwischenzeit entdecken sie in einem der Zimmer einen geheimnisvollen Gegenstand. Doch sie sind nicht in der Lage, ihn zu entschlüsseln.



◆**Director** Denis Pejovic ◆**Writer** Denis Pejovic
◆**Producer** Denis Pejovic
◆**DOP** Dominic Eder-Smigura
◆**Edit** Milenka Tuchacek, Denis Pejovic, Dominic Eder-Smigura
◆**Sound Department** Octavio Varela Martinez
◆**Key Cast** Ines Schiller, Verena Teresa Uyka



VESNA GOODBYE

Zbogom, Vesna

Sara Kern

Slovenia / English / 15' / Fiction

10-year-old Emi and her pregnant older sister Vesna go for a drive down the coast to try to reconnect following the recent death of their mother. Emi observes her sister and quietly tries to make sense of how Vesna is coping, while words remain unsaid. At the beach, Emi buries her sister in the sand for fun, like in the old days. But this time it only evokes sadness as Emi realises that she has lost her mum's earring. On the way back Vesna stops at a friend's party. Watching from the car, waiting, Emi realises that to protect her sister and herself, she will have to find her way back home on her own.

Die 10-jährige Emi und ihre schwangere ältere Schwester Vesna machen einen Ausflug an die Küste, um nach dem Tod ihrer Mutter wieder zueinander zu finden. Emi beobachtet ihre Schwester und versucht im Stillen zu verstehen, wie Vesna damit zurechtkommt, während Worte ungesagt bleiben. Am Strand begräbt Emi ihre Schwester zum Spaß im Sand, wie in alten Zeiten. Doch dieses Mal löst es nur Traurigkeit aus, als Emi feststellt, dass sie den Ohrring ihrer Mutter verloren hat. Auf dem Rückweg hält Vesna bei der Party einer Freundin. Emi, die vom Auto aus zusieht und wartet, erkennt, dass sie den Weg nach Hause allein finden muss, um ihre Schwester und sich selbst zu schützen.



◆Director Sara Kern ◆Writer
Sara Kern ◆Producer Rok Biček
◆Key Cast Emily Milgrave,
Pauline Aleynik



VIOLET

Ghasideh Golmakani

Iran / Persian / 15' / Fiction

Just before the wedding ceremony, Azi notices that her sister's wedding rings are lost. She tries to find a solution before the groom's family finds out...

Kurz vor der Hochzeitszeremonie stellt Azi fest, dass die Eheringe ihrer Schwester verloren gegangen sind. Sie versucht, eine Lösung zu finden, bevor die Familie des Bräutigams davon erfährt...



◆ **Director** Ghasideh Golmakani
◆ **Writer** Ipak Ghashghaie
◆ **Producer** Ghasideh Golmakani
, Iranian Youth Film Society
◆ **Key Cast** Parivash Nazarieh,
Alireza Sanifar

◆ **Distribution**
Miyu Distribution



WÄREN SIE MAL BESSER ZU HAUSE GEBLIEBEN

Aline Juárez

Mexiko / German / 6' / Documentary

The documentary tells the experience of a woman of color while she's in detention for taking pictures of an action against arms exportation during the lockdown in Berlin caused by Covid-19.

Der Dokumentarfilm erzählt die Erfahrung einer farbigen Frau, die in Haft sitzt, weil sie während der Abriegelung Berlins durch Covid-19 Fotos von einer Aktion gegen Waffenexporte gemacht hat.



◆Director Aline Juárez
◆Writer Aline Juárez
◆Producer Aline Juárez
◆Key Cast Mariana Pérez
García



WHERE WERE YOU?

¿Dónde estabas tú?

María Trénor Colomer

Spain / English, Portuguese, Spanish / 20' /
Documentary

WHERE WERE YOU? challenges us to reflect on the transversal and universal reality that is violence against women. Everyday violence, subtle or brutal, all terrible and intolerable. Experiences told in different languages and from different countries.

Es handelt sich um einen animierten Kurzfilm, der uns direkt herausfordert und uns zum Nachdenken über die transversale und universelle Realität der Gewalt gegen Frauen anregt. Alltägliche Gewalt, subtil oder brutal, allesamt schrecklich.



◆**Director** María Trénor Colomer
◆**Writer** María Trénor Colomer
◆**Producer** Francesc Garcia Donet, Francesc Picó ◆**Edit**
Joaquín Ojeda, Belén Cortiña
◆**Sound** Francisco Casted,
Joaquín Ojed ◆**Music** Fernando
Pérez Escrivá



WHITE CLAD

Reza Fahimi

Iran / Persian / 20' / Fiction

A grandma gives Ahmad, a ten year old boy, a cake of cheese, so that he can give it to his father, who is a teacher. His father should intervene and stop them from hanging the grandma's son.

Eine Großmutter gibt Ahmad, einem zehnjährigen Jungen, einen Käsekuchen, damit er ihn seinem Vater, einem Lehrer, geben kann. Sein Vater soll eingreifen und verhindern, dass sie den Sohn der Großmutter hängen.

Eine Begegnung zwischen drei Außenseitern und einem gestörten Mann nimmt eine unerwartete Wendung.



◆**Director** Reza Fahimi ◆**Writer** Reza Fahimi ◆**Producer** Reza Fahimi, Iranian Youth Cinema Society ◆**Key Cast** Aien Irani, Mahyar Behmanesh, Rehyaneh Esmailian, Elham Khodabandehloo, Arash Chasemi, Vahid Razavian, Nilofar Mohebi, Armin Pourmohamad, Amir Ali Razaghi, Mohammad Erfan Sadeghi, Behzad Dorani, Mohammad Raza Hosseini, Fatemeh Radmanesh, Farzaneh Abolhadi,



ZOO

Will Niava

Canada / English, French / 12' / Fiction

An encounter between three misfits and a troubled man takes an unexpected turn.

Eine Begegnung zwischen drei Außenseitern und einem geplagten Mann nimmt eine unerwartete Wendung.



◆ **Director** Will Niava
◆ **Writer** Will Niava
◆ **Producer** Private Possessions

◆ **Distribution**
Promofest



MICHAEL SCHERMI
GIULIA GRANDINETTI
LUCIA BATASSA
MARIT NISSEN
DAVID WHITE
VALENTINA CARRINO
CLAUDIO CAPALDO
DAVIDE MAZZETTI
GIACOMO BOTTONI

E CON LA VOCE DI
PAOLO BUGLIONI

UNA PRODUZIONE
TEORIS SOLUTIONS

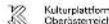
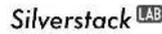
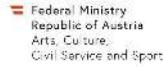
PRODOTTO DA
MATTEO VECCHIONE E FRANCESCO PAOLO CONTICELLO

GUINEA PIG

SCRITTO E DIRETTO DA
GIULIA GRANDINETTI
ANDREA BENJAMIN MANENTI

E CON SIMONE BOBINI LAURA GIANNATIEMPO MARIO VIGNA MARTA ANNA BUROCINSKA YAZ YUCEIL
KUKLA E CON LA VOCE DI LILIANA FIORELLI FABRIZIO MILANO FOTOGRAFIA JACOPO G. COTTARELLI
SCENOGRAFIA MARTA MORANDINI COSTUMI IRENE TROVATO MAKE-UP GIADA PAVONI
FONICO MICHELANGELO MARCHESE MONTAGGIO NICCOLO' NOTARIO VFX SUPERVISOR VIDENS STUDIOS
SOUND DESIGN GIULIO PREVI FRANCESCO MAURO FONICO DI MIX RICCARDO GRUPPUSO
MUSICHE MARIO RUSSO ANDREA PARASCANDOLO DINO LOPARDO
RESP. PRODUZIONE NORIS AMIDANI DISTRIBUZIONE GARGANTUA FILM DISTRIBUTION

PARTNERS



Tickets available now on

linzis.kupfticket.at

Be aware: Tickets are only sold online!



WWW.LINZISFF.COM